

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 77 (1959)  
**Heft:** 72

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 72

Bern, Dienstag 31. März 1959

77. Jahrgang — 77<sup>e</sup> année

Berne, mardi 31 mars 1959

N<sup>o</sup> 72

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 00  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50; halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsfrist: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 00  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilancio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Nachnahmedienst mit Frankreich, Algerien und dem Saarland. — Service des remboursements avec la France, l'Algérie et la Sarre. — Servizio dei rimborsi con la Francia, l'Algeria e la Sarre.

France: Majoration des taxes sur le chiffre d'affaires.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Basel-Stadt, Schaffhausen, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

20. März 1959. Maschinen für die Papierfabrikation usw.  
Beloit International Corporation, C.A., Caracas, Filiale Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft 'Beloit International Corporation, C.A.', mit Sitz in Caracas (Venezuela), eingetragen im Handelsregister des ersten Verwaltungsbezirkes in Caracas, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten der Gesellschaft datieren ursprünglich vom 24. August 1955 und sind am 21. Oktober 1957 geändert worden. Die Dauer der Gesellschaft beträgt 50 Jahre, gerechnet von ihrer Eintragung im Handelsregister an. Sie kann durch Beschluss der Generalversammlung verlängert oder verkürzt werden. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren aller Art, die Herstellung, den Kauf und den Verkauf von Maschinen für die Papierfabrikation und die Tätigkeit mit ihrem Zwecke zusammenhängender Geschäfte. Das Grundkapital beträgt 300 000 Bolivares, zerfällt in 1000 Namenaktien zu 300 Bolivares und ist mit 160 000 Bolivares einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht aus wenigstens drei Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Gaston J. Bertrand, französischer Staatsangehöriger, in Maur (Zürich), Präsident; Alonzo A. Neese, Bürger der USA, in Beloit (Wisconsin, USA), Vizepräsident, und John R. MacWain, Bürger der USA, in Beloit (Wisconsin, USA), Sekretär. Die Zweigniederlassung wird durch den Verwaltungsratspräsidenten Gaston J. Bertrand vertreten. Er zeichnet einzeln. Geschäftsdomizil: Talacker 50, in Zürich 1.

24. März 1959. Buchverlag.  
Interbooks, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. März 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung eines Buchverlages und die Tätigkeit aller damit verbundenen Geschäfte, insbesondere auch den Erwerb und die Auswertung von literarischen Urheberrechten. Die Gesellschaft kann auch alle übrigen Geschäfte, die mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen, tätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, es zerfällt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas Rickenbach, von und in Zollikon (Zürich). Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 20, in Zürich 1.

24. März 1959. Physik, Elektrotechnik usw.  
Dr. Edgar Gretener A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 22 vom 29. Januar 1959, Seite 330). Die Generalversammlung vom 6. März 1959 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu: Gretag Aktiengesellschaft (Gretag Société Anonyme) (Gretag Limited). Die Gesellschaft bezweckt, auf dem Gebiete der Physik, Elektrotechnik und Mechanik Entwicklungsarbeiten durchzuführen oder durchführen zu lassen und Erfindungen, Konstruktionen, Patente und andere Schutzrechte auf diesem Gebiete durch Fabrikation oder auf andere Weise zu verwerten. Sie kann sich an verwandten Betrieben des In- und Auslandes beteiligen.

24. März 1959. Werkzeugmaschinen usw.  
Sieomatie A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1956, Seite 2861), Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Werkzeugmaschinen usw. Dr. Viktor Petrig und Ernst Bühler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Mavro Sessler, nun in Baden (Aargau), ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt aber Mitglied; seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Edgar Brunner, von und in Baden (Aargau), als Präsident, mit Einzelunterschrift, und Gallus Krämer, von St. Gallen, in Baden (Aargau), ohne Zeichnungsbefugnis. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Dr. jur. Rolf Gottlieb, von Zürich, in Thalwil.

24. März 1959. Waren aller Art.  
Rasco Corporation Ltd., in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1958, Seite 1071), Durchführung und Mitwirkung bei der Durchführung von Handelsgeschäften aller Art usw. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Mordechai Ch. Stern, israelischer Staatsangehöriger, in Tel Aviv (Israel), mit Einzelunterschrift, sowie Hermann Lion, von und in Kreuzlingen, und Paul Wormser, von Basel, in Uitikon a. A., beide ohne Zeichnungsbefugnis.

24. März 1959.  
Fahrzeugbedarf AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 172 vom 25. Juli 1956, Seite 1942). Emil Streuli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Arthur Schaedler, von Solothurn und Dornach, in Zollikon.

24. März 1959.  
Hausmann Textil AG, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 281 vom 1. Dezember 1958, Seite 3198), Fabrikation von und Handel mit Textilien. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Harry R. Syz, von Zürich, in Bütschwil (St. Gallen).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung der fünf Namensaktien Nrn. 14626, 14627, 14628, 14629 und 23870 der Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden in Basel wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes Basel-Stadt vom 11. März 1959 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 18. September 1959, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Aktien nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden.

Basel, den 16. März 1959. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt: (188<sup>2</sup>) Prozesskanzlei.

Es wird vermisst: 3/4-Inhaberkonten Serie D, Nr. 196, von Franken 3000, der Aargauischen Hypothekenbank Wohlen, ausgestellt am 28. Dezember 1955, rückzahlbar am 31. Dezember 1960 mit Jahrescoupon per 15. September 1958 und ff.

Der Besitzer dieser Inhaberkonten wird hiermit aufgefordert, dieselbe bis 28. September 1959 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst diese gemäss Art. 936 OR kraftlos erklärt würde. (198<sup>2</sup>)

Bremgarten, den 19. März 1959. Bezirksgericht.

Es werden folgende Werttitel vermisst:

1. Urbarauszug um Fr. 114.29, d. d. 2. Juli 1857, Ziff. 9; Debitor: Hch. M. Felchlin, Creditor: Pfarrkirche Steinen.
2. Handschrift um Fr. 87.91, d. d. 23. Februar 1724, Ziff. 10; Debitor: Jos. Casp. Felchlin, Creditor: M. Elisabeth Felchlin.
3. Gült um Fr. 175.82, d. d. 28. August 1885, Ziff. 11; Debitor: Hr. Ch. M. Felchlin, Creditor: Emil Schnüriger.
4. Handschrift um Fr. 195.16, d. d. 9. Oktober 1778, Ziff. 12; Debitor: Martin Felchlin, Creditor: Fidel Abegg.

Alle diese Werttitel haftend auf GB Nr. 125 Steinen.

Jedermann, der über diese Pfandtitel Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, bei der unterfertigten Amtsstelle innert Jahresfrist hievon Anzeige zu machen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt. (202<sup>2</sup>)

Schwyz, den 24. März 1959. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Auftrag der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Namensschuldbrief von Fr. 45 000 (ursprünglich Fr. 55 000), vom 3. März 1939, lautend auf Dr. med. Walter Jaeger, geb. 1888, Arzt, Mythenquai 26, Zürich 2, zu Gunsten der «Vita»-Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, Mythenquai 10, Zürich 2, lastend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Oescherstrasse 23, Zollikon, Kat. Nr. 5807 (früher Nr. 5680) des Grundbuchamtes Riesbach-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (203<sup>2</sup>)

Zürich, den 18. März 1959.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung, der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Le détenteur de l'obligation Union vaudoise du crédit, Lausanne, de 2000 fr. (deux mille francs), N<sup>o</sup> 81389, émise le 28 février 1955, échue le 28 février 1960, est sommé de m<sup>e</sup> la produire jusqu'au 31 juillet 1959. (112<sup>2</sup>)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J.-G. Favey.

24. März 1959. Getreide.

**Pampa Grain AG.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1955, Seite 31), Handel mit argentinischem und anderem Getreide usw. Neues Geschäftsdomicil: Stampfenbachstrasse 135, in Zürich 6.

24. März 1959. Waren aller Art.

**SUMAR, Nejjar-Augustoni & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1958, Seite 3005), Export und Import von Waren aller Art. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kommanditars Arpad Kiss-Kovacs aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der unbeschränkt haftenden Gesellschafterin Isabella Nejjar-Augustoni, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 619 OR in Verbindung mit Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **SUMAR, Fran Nejjar-Augustoni**. Die Unterschrift des Kommanditars Arpad Kiss-Kovacs ist erloschen.

24. März 1959. Vorhangstoffe usw.

**Bauer & Meyer**, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 85 vom 14. April 1958, Seite 1023), Handel mit Vorhangstoffen usw. Ueber diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 5. März 1959 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

24. März 1959. Farben, Tapeten usw.

**J. Holweger**, in Winterthur (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1947, Seite 1714), Handel mit Farben, Lack, Pinseln und Tapeten. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**Bern — Berne — Berna**  
*Bureau de Courtelary*

24 mars 1959.

**Amez-Droz et Cie**, Boite de montre Zéma, Jean Born successeur, précédemment à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 6 janvier 1954, N° 3). La maison a transféré son siège à Tramelan. Le titulaire est Jean-Sylvestre Born, de Niederbipp, à La Chaux-de-Fonds. Fabrique de boîtes de montres en or. Rue du Midi 13.

*Bureau de Delémont*

Complément.

**Immeubles modernes S.A.**, à Delémont (FOSC. du 26 février 1959, N° 46, page 608). Suivant convention relative à des apports en nature du 5 février 1959, la société a acquis l'immeuble suivant: Ban de Delémont, Feuillet N° 249, «Chemin du Puits», terrain de 14 a 06 ca, pour le prix de 25 000 fr., montant qui a été payé par la remise de 25 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées.

23 mars 1959. Constructions, immeubles.

**ATIS AG**, succursale de Delémont, à Delémont. Sous cette raison sociale, la société anonyme «ATIS AG», à Berne, ayant pour but l'exécution de travaux de construction de tous genres, ainsi que l'achat, la gérance et la vente d'immeubles, inscrite sur le registre du commerce de Berne le 20 février 1950 (FOSC. du 25 février 1959, N° 45, page 591), a, suivant décision de son conseil d'administration du 16 février 1959, créé une succursale à Delémont. La succursale est engagée par les signatures collectives, à deux, de Theodor Kästli, de Seedorf (Berne), à Bolligen, président, et Hans Rudolf Ramseier, de et à Berne, vice-président du conseil d'administration. Bureau de la succursale: avenue de la Gare 24, chez Adolf Künzi, société anonyme AKAG.

*Bureau Interlaken*

23. März 1959. Erholungsheim, Pension.

**Rudolf Zimmermann**, in Iseltwald, Betrieb des christlichen Erholungsheims und Pension Alpenruhe (SHAB. Nr. 123 vom 31. Mai 1937, Seite 1254). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «Martha Zimmermann», in Iseltwald, übernommen.

23. März 1959. Erholungsheim, Pension.

**Martha Zimmermann**, in Iseltwald, Inhaberin der Firma ist Martha Zimmermann (genannt Mily), von Wohlen bei Bern; in Iseltwald und Bern. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Rudolf Zimmermann», in Iseltwald. Betrieb des christlichen Erholungsheimes und Pension Alpenruhe in Iseltwald.

23. März 1959. Reise- und Touristenagenturen.

**The Polytechnic Touring Association Limited**, London, Zweigniederlassung in Matten, in Matten, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1952, Seite 1863). Die Firma wurde geändert in **The Poly Travel Limited**. Commander Ronald Granville Studd, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Sir Eric Studd ernannt. In der Zeichnungsberechtigung sind keine Änderungen eingetreten.

*Bureau Laufen*

24. März 1959.

**Aktiengesellschaft für Keramische Industrie Laufen**, in Laufen (SHAB. Nr. 57 vom 11. März 1959, Seite 732). Pius Binkert, Vizedirektor, von Laufenburg, in Laufen, wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet weiterhin kollektiv.

24. März 1959.

**Tonwarenfabrik Laufen A.G.**, in Laufen (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1957, Seite 3382). Pius Binkert, Vizedirektor, von Laufenburg, in Laufen, wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet weiterhin kollektiv. Georges Rem, von und in Laufen, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

*Bureau Nidau*

23. März 1959.

**Seeland-Baumschulen A.G.**, in Worben (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1957, Seite 424). Hans Anliker-Stebler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Helene Anliker, von Rohrbach, in Worben, Präsidentin (bisher Protokollführerin); Mina Stebler geb. Hofmann, von Busswil bei Büren, in Bern. Helene Anliker zeichnet einzeln, Mina Stebler-Hofmann führt die Unterschrift nicht.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

19. März 1959. Porzellan.

**Alfred Groetsch**, in Luzern, Vertrieb von «Royal»-Porzellan (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1955, Seite 3263). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Firma «Alfred Groetsch, Inh. J. Groetsch», in Luzern.

19. März 1959. Porzellan.

**Alfred Groetsch, Inh. J. Groetsch**, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Ida Groetsch geborene Bächtold, von und in Luzern. Sie hat auf den 14. April 1957 die Aktiven und Passiven der vormaligen Firma «Alfred Groetsch», in Luzern, übernommen. Vertrieb von «Royal»-Porzellan. Bundesplatz 16.

21. März 1959. Käse, Butter.

**Hans Bachmann**, in Luzern, Käse- und Butterhandlung (SHAB. Nr. 62 vom 16. März 1937, Seite 615). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Chäs-Bachmann», in Luzern.

21. März 1959. Käse, Butter.

**Chäs-Bachmann**, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist Hedwig Bachmann, von Winikon und Luzern, in Luzern. Sie hat auf den 1. November 1958 Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Hans Bachmann», in Luzern, übernommen. Käse- und Butterhandlung. Pfistergasse 12. Weitres Verkaufslokal: Hertensteinstrasse 6.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

20. März 1959. Bureaumaschinen usw.

**A. Köbeli**, in Basel, Handel mit Bureaumaschinen usw. (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1958, Seite 2315). Der Prokurist Rico Köbeli wohnt in Unterefelden.

20. März 1959.

**Birmannshof-Textil A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1958, Seite 2655). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Carl Schneider-Koch ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt Dr. Kurt Schneider, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

20. März 1959. Eier usw.

**Raco A.G.**, in Basel, Handel mit Eiern usw. (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1952, Seite 598). Aus dem Verwaltungsrat ist Karl Landerer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

21. März 1959. Schuhwaren usw.

**Lucien Levy**, in Basel, Handel mit Schuhwaren usw. (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1946, Seite 2523). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

23. März 1959. Heizungsanlagen usw.

**Karl Maus**, Zweigniederlassung in Stein am Rhein. Unter dieser Firma hat die Einzelfirma «Karl Maus», in Eschenz (Thurgau), Spenglerei und Installationsgeschäft, Heizungs- und Oelfeuerungsanlagen, eingetragen im Handelsregister des Kantons Thurgau seit dem 10. September 1932 (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1955, Seite 2683), in Stein am Rhein eine Filiale errichtet. Diese wird vertreten durch den Inhaber Karl Maus, von und in Eschenz. Die Geschäftsnatur der Filiale beschränkt sich auf: Heizungs- und Oelfeuerungsanlagen. Eschenzerstrasse 645.

**Tessin — Tessin — Ticino**

*Ufficio di Faido*

18 marzo 1959. Immobili, partecipazioni.

**Falema S.A.**, in Airolo. Sotto questa ragione sociale, con atto pubblico e statuti del 14 marzo 1959, è stata costituita una società anonima avente per scopo la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, nonché la partecipazione a società con finalità similari. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore, da 1000 fr. ciascuna, completamente liberate. Le pubblicazioni appariranno sul «Foglio Ufficiale del Cantone Ticino» e nei casi previsti dalla legge sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è gerita da un amministratore unico o da un consiglio di amministrazione di non oltre 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è il D<sup>r</sup> Orazio Dotta, da ed in Airolo, il quale impegnerà la società con la sua firma individuale.

*Ufficio di Lugano*

2 marzo 1959. Azienda agricola.

**Magliasina Farm Soldenhoff & Cie.**, a Miglieglia. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società in accomandita con inizio a partire dall'iscrizione. Socio illimitatamente responsabile è Alexander Soldenhoff fu Max, da e in Zurigo. Soci accomandanti sono: Hans Schneider fu Roberto, da e in Zurigo, con un capitale accomandato di 25 000 fr. e Ernst Wulle di Ernst, da Sciaffusa, in Feuerthalen (Zurigo), con un capitale accomandato di 10 000 fr. Esercizio di una azienda agricola.

17 marzo 1959. Affari commerciali, finanziari, ecc.

**Cogenco S.A.**, a Viganello. Con atto notarile e statuti in data 11 marzo 1959 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima il cui scopo è la conclusione di affari commerciali e finanziari di ogni genere, assunzione di rappresentanze, noleggi marittimi e assunzione di trasporti, come pure la partecipazione a imprese similari. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, liberate al 40 % (20 000 fr.). Le pubblicazioni della società sono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 3 membri; attualmente da un amministratore unico che è: Elisa Regazzoni nata Gelfi, da Pregassona, in Viganello, con firma individuale. Procuratori con firma individuale sono: Mario Borioli di Mario; di nazionalità italiana, in Viganello, e Lorenzo Rivoltella fu Serafino, di nazionalità italiana, in Milano (Italia). Recapito: via Collina.

23 marzo 1959. Investimenti immobiliari.

**Katra A.G. (Katra S.A.)**, in Lugano, investimenti immobiliari ecc., società anonima (FUSC. del 24 ottobre 1958, N° 249, pagina 2828). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria dell'11 marzo 1959 la società ha modificato gli statuti su un punto non sottoposto a pubblicazione.

23 marzo 1959. Partecipazioni.

**Giac-Holding S.A.**, in Lugano, partecipazioni, società anonima (FUSC. del 18 febbraio 1959, N° 38, pagina 517). Edoardo Hubel non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico è Pierfrancesco Campana di Benito, da Colla, in Vacallo, con firma individuale.

23 mars 1959. Società immobiliare.

**Sonnhaus A.G.**, in Lugano, compra-vendita immobiliare, ecc., società anonima (FUSC. del 17 agosto 1955, N° 191, pagina 2116). Con verbale notarile della sua assemblea generale del 14 marzo 1959 la società ha accettato le dimissioni di Camillo Ferrari che non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico è Maria Alba Giorgetti di Aurelio, da Carabietta, in Lugano, con firma individuale. Il recapito della società è ora: via Sorengo 18 (casa propria).

*Distretto di Mendrisio*

21 marzo 1959. Immobili.

**Klotimmobil S.A.**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 19 marzo 1959. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini fu Tommaso, da Campo Vallemaggia, in Vacallo. Egli impronerà la società con firma individuale. Recapito: piazza Indipendenza 5, presso studio legale e notarile Maspoli, Noseda e Pedrazzini.

23 marzo 1959.

**Consorzio d'allevamento di bestiame di razza bruna di Mendrisio e Dintorni**, in Mendrisio, società cooperativa (FUSC. dell'8 agosto 1955, N° 183, pagina 2045). La società ha deciso il suo scioglimento. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

23 marzo 1959. Operazioni finanziarie, ecc.

**Sacar S.A.**, in liquidazione, in Chiasso, società anonima (FUSC. del 27 maggio 1958, N° 120, pagina 1448) La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

23 marzo 1959. calzature di gomma, ecc.

**La Sensationelle S.A.**, in liquidazione, in Chiasso, società anonima (FUSC. del 10 marzo 1958, N° 57, pagina 676). Secondo gli interessati la liquidazione è chiusa, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

23 marzo 1959. Farmacia.

**Leone Quattrini**, in Mendrisio. Titolare della ditta individuale è Leone Quattrini fu Federico, da Ascona, in Mendrisio. Esercizio di una farmacia. Corso Bello.

*Waadt — Vaud — Vaud*

*Bureau d'Aigle*

23 mars 1959. Boulangerie, épicerie.

**Georges Cornet**, à Ollon. Le chef de la maison est Georges-Ernest-Alexandre Cornet, allié Borloz, d'Yvorne, à Ollon. Boulangerie, pâtisserie, épicerie.

*Bureau de Lausanne*

23 mars 1959.

**J. Hayot & Cie, Presse-Diffusion**, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC. du 18 mars 1942). Nouvelle adresse: avenue des Bains 40.

23 mars 1959. Théâtre.

**P. F. Perret-Gentil**, à Lausanne, exploitation d'un théâtre à l'enseigne «Théâtre du Petit Chêne» (FOSC. du 18 août 1953, page 1996). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

23 mars 1959. Chauffages centraux.

**G. Perret**, à Lausanne. Chef de la maison: Georges Perret, allié Berger, de La Sagne, les Ponts-de-Martel et les Planchettes (Neuchâtel), à Lausanne. Installation de chauffages centraux. Route de Genève 98.

23 mars 1959.

**Orell-Füssli Annonces S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC. du 23 novembre 1955, page 2990), avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux pour l'ensemble des établissements de la société est conférée à Hans Humbel, d'Aarau et Boniswil, à Zurich.

23 mars 1959. Produits agricoles, etc.

**Tricerri Société Anonyme**, à Lausanne, produits agricoles, céréales, etc. (FOSC. du 29 janvier 1959, page 281). Les administrateurs Félix von Moos et Walter de Bourg sont démissionnaires; leur signatures sont radiées. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Rosario Dutoit, de Villars-le-Terroir (Vaud), à Lausanne, et Joseph Erard, de Les Bois (Berne), à Lausanne. Les pouvoirs d'Oscar Tricerri, directeur, sont éteints.

23 mars 1959. Immeubles.

**Simloë S.A.**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 2 août 1951, page 1964). Bureau actuel: Grand-Chêne 8 (chez étude des notaires Zumstein et Rochat).

23 mars 1959.

**Société immobilière Rumine Beau-Site S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 17 juillet 1950, page 1864).

**Société Immobilière Ours-Béthusy A**, à Lausanne (FOSC. du 3 septembre 1947, page 2552).

**Société Immobilière Ours-Béthusy B**, à Lausanne (FOSC. du 3 septembre 1947, page 2552).

**Société Immobilière Ours-Béthusy C**, à Lausanne (FOSC. du 3 septembre 1947, page 2552).

Bureau actuel des 4 sociétés anonymes ci-dessus: rue de Bourg 10 (chez Pierre Bonnard, architecte).

23 mars 1959.

**Société immobilière l'Avenir A**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 30 juin 1955, page 1716). Bureau actuel: rue du Lion d'Or 1 (chez l'administrateur).

23 mars 1959. Immeubles.

**S. I. Tria S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 12 août 1958, page 2182). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 février 1959, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

23 mars 1959. Octroi de petits crédits, etc.

**Rivia S.A.**, à Pully, octroi de petits crédits, etc. (FOSC. du 19 décembre 1957, page 3216). Bureau transféré: avenue de Lavaux 101.

23 mars 1959. Nouveautés.

**Grands Magasins Innovation S.A.**, à Lausanne; commerce de nouveautés (FOSC. du 23 octobre 1958, page 2816). Suivant procès-verbal authentique de

son assemblée générale du 21 mars 1959, la société a décidé de porter le capital social de 10 000 000 à 12 000 000 de fr. par l'émission de 20 000 actions nouvelles, de 100 fr. au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 12 000 000 de francs, divisé en 120 000 actions, au porteur de 100 fr., entièrement libérées.

*Bureau de Moudon*

23 mars 1959.

**Société de laiterie de Boulens**, à Boulens, société coopérative (FOSC. du 2 août 1954, page 1992). Clément Vulliens, de Boulens et St-Cierges, est président (ci-devant membre); Maurice Guex, de Boulens et Moudon, est secrétaire (inscrit); les deux à Boulens. A cessé de faire partie de l'administration: Georges Guex, président, dont la signature est radiée. Le président et le secrétaire signent collectivement à deux.

23 mars 1959. Imprimerie, journal.

**André Gilliéron**, à Moudon, imprimerie et édition du journal «L'Eveil» (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1958, page 2630). Le titulaire André Gilliéron, ci-devant sous conseil légal de Daniel Chavannes, est maintenant sous conseil légal, au sens de l'art. 395, al. C.C., de Fernand Dentan, de Lutry, à Lausanne.

*Bureau de Nyon*

23 mars 1959. Immeubles.

**Lac-Jura S.A.**, à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 13 mars 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, mobilières et financières, mais non bancaires, telles que, notamment, l'achat, la construction, la vente et la location d'immeubles en Suisse ou à l'étranger. Peu après sa constitution, la société achètera pour le prix de 30 000 fr. une parcelle de terrain de 2946 m<sup>2</sup> sise au lieu dit «Au Chêne», commune de Nyon, formant la parcelle B. d'un plan spécial du 5 mars 1959 détachée des biens-fonds 1449 et 1472, propriété de Roger Paréaz. Le capital social de 75 000 fr. est divisé en 75 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Actuellement, Jacques Brack, d'Oberneunfort et Nyon, à Nyon, est unique administrateur avec signature individuelle. Bureaux: étude des notaires Burnier, rue César Soulié 3.

24 mars 1959.

**Société Immobilière de la Curtillode S.A.**, à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 19 mars 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et la construction de tous immeubles. Elle se propose notamment d'acquérir les immeubles propriété de Félix Rod et Charles Aepli, sis à Bursins, lieu dit «La Curtillode», soit les parcelles 68 et 69, d'une surface de 589 a 02 ea, pour le prix de 95 000 fr. Le capital social de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 5 membres. Actuellement, le Dr Eugène Gaulis, de Colombier (Vaud), St-Saphorin, Cossonay, Lausanne et Genève, à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Bureaux: étude des notaires Burki et Pavillon.

*Bureau de Vevey*

23 mars 1959. Comestibles, conserves, etc.

**René Genetti S.A.**, à Vevey, commerce de comestibles et conserves, etc. (FOSC. du 23 janvier 1953, page 174). La procuration collective à deux est conférée à Marius Genetti, d'Ardon (Valais), et Marcel Guex, de Saint-Légier-La Chiésaz, les deux à Vevey.

23 mars 1959.

**Société Immobilière de Chamby**, à Montreux-Châtelard, société anonyme (FOSC. du 8 août 1952, page 2008). Le conseil d'administration est composé de Rudolf Kutzli, président; Gertrud Kutzli-Schefer, secrétaire, les deux de Barzheim (Schaffhouse), à Bussigny-sur-Morges, et Ernest Schefer, de Teufen (Appenzel A.-Rh.), à Saint-Gall. Ils signent collectivement à deux. Les administrateurs Jean Liniger, René Gottraux et Pierre Nootens, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints.

*Bureau d'Yverdon*

23 mars 1959. Entreprise de bâtiment.

**B. et M. Mosehini**, à Yverdon, société en nom collectif, entreprise de bâtiment (FOSC. du 5 mars 1946, page 689). L'associé Bartolomeo Mosechini, s'est retiré de la société dès le 1<sup>er</sup> janvier 1958; celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Maurice Robert Mosechini, de Vugelles-sur-Mothe, à Yverdon, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 C.O., sous la raison de commerce M. Mosehini.

23 mars 1959.

**Société du Battoir de Prahins**, à Prahins, société coopérative (FOSC. du 10 mai 1955, page 1241). Philippe Courvoisier, de Donneloye, à Prahins, a été nommé secrétaire en remplacement de Raymond Courvoisier, secrétaire démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire ou du vice-président et du secrétaire.

*Wallis — Valais — Vallesse*

*Bureau de St-Maurice*

23 mars 1959.

**Société anonyme l'Energie de l'Ouest Suisse (E.O.S.)**, succursale de Martigny-Bourg (FOSC. du 16 janvier 1958, page 148), avec siège principal à Lausanne. La procuration conférée à Jean-Emmanuel Dubochet est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Léo Poltier, de et à Lausanne, et Ernest Seylaz, de Bas-Vully, à Lausanne.

23 mars 1959.

**Syndicat d'élevage de Vérossaz**, à Vérossaz, société coopérative (FOSC. du 28 sept. 1956, page 2461). Joseph Morisod est décédé; sa signature est radiée. Il est remplacé comme président par Paul Morisod, de et à Vérossaz. Le président, le vice-président et le secrétaire signent collectivement à deux. En assemblée générale du 20 avril 1958 la société a modifié ses statuts: dorénavant les engagements sociaux sont subsidiairement garantis par la responsabilité solidaire et illimitée des membres.

23 mars 1959. Produits chimiques.

**Orgamol S.A.**, à Evionnaz, produits chimiques (FOSC. du 31 décembre 1958, page 3555). Laszlo Baum est démissionnaire; sa signature est radiée.

23 mars 1959.  
**Société hôtelière de Torgon, S.A., à Vionnaz.** Selon acte authentique et statuts du 5 mars 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation de l'Hôtel-pension-café-restaurant de Torgon; elle pourra également acheter, vendre, louer, transformer, exploiter tous immeubles commerciaux, locaux et agricoles et objets mobiliers en relation avec le but. Elle acquiert de Lor Volluz, à Vionnaz, pour le prix de 40 000 fr. le fonds de commerce de l'hôtel et, selon inventaire annexé aux statuts, le mobilier et des marchandises. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur. Il est entièrement libéré en espèces. Les convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce qui est l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres actuellement composé de Louis Riondel, de et à Genève, président, et d'Urbain Guérin, de et à Vionnaz. La société est engagée par leur signature collective. Adresse de la société: Torgon.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
 Bureau de La Chaux-de-Fonds

20 mars 1959. Transports internationaux.  
**Jacky, Maeder et Co., Propr. Maeder et Co., s u c c u r s a l e de La Chaux-de-Fonds** (FOSC. du 29 janvier 1957, N° 23), société en nom collectif avec siège principal à Bâle, transports internationaux, etc. Procuration collective à deux pour l'ensemble de l'établissement a été conférée à Hans Maeglin, de et à Bâle.

20 mars 1959. Mécanique de précision, outils pour la mécanique.  
**Marc Sandoz, à La Chaux-de-Fonds.** Le chef de la maison est Marc Sandoz, de Dombresson, à La Chaux-de-Fonds. Atelier de mécanique de précision, fabrication et vente d'outils pour la mécanique. Rue des Sorbiers 19.

21 mars 1959. Horlogerie.  
**Nicolet et Junod, à La Chaux-de-Fonds, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie, société en nom collectif** (FOSC. du 24 juin 1958, N° 144). La société est dissoute; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par «Paul Gerber», à La Chaux-de-Fonds, inscrit ci-dessous.

21 mars 1959. Horlogerie.  
**Paul Gerber, à La Chaux-de-Fonds.** Le chef de la maison est Paul Gerber, de Sumiswald (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Il reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Nicolet et Junod», à La Chaux-de-Fonds, radiée ci-dessus. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie. Bois-Noir 23.

Bureau du Locle

20 mars 1959. Maçonnerie, carrelage, revêtement.  
**A. Durini, aux Ponts-de-Martel.** Le chef de la maison est Antonio Durini, de Stabio (Tessin), aux Ponts-de-Martel. Entreprise de maçonnerie, carrelage, revêtement. Voisinage 28.

Bureau de Neuchâtel

21 mars 1959. Revêtements du sol, rideaux, etc.  
**J. Wyss S.A., à Neuchâtel.** Suivant acte authentique et statuts du 16 mars 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et le commerce en général de tous revêtements du sol, notamment linoléum, plastiques et agglomérés, tapis d'orient, tapis mécaniques, rideaux, ainsi que tous articles destinés à la décoration intérieure. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées, par lettre recommandée, aux actionnaires, s'ils sont tous connus de l'administration. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: président: Charles Robert, du Locle, à La Chaux-de-Fonds; secrétaire: Jean Wyss, de Habkern (Berne), à Neuchâtel, qui signent collectivement. Place d'Armes 6.

Genf — Genève — Ginevra

21 mars 1959. Produits chimiques, etc.  
**Etablissement «Cimax», L. Guenat, à Genève.** Chef de la maison: Léon-Albert Guenat, de et à Genève. Importation, exportation, commerce, représentation et fabrication de produits chimiques, de nettoyage, d'entretien et de parfumerie. 50, rue Fendt.

21 mars 1959. Armatures pour béton armé.  
**H. Schönenberger, à Genève.** Chef de la maison: Helmut Schönenberger, de Wald (Zurich), à Genève. Entreprise d'armatures pour béton armé. 21, avenue Gallatin.

21 mars 1959.  
**Fiduciaire de Genève S.A., à Genève** (FOSC. du 5 juin 1958, page 1533). La procuration d'Henri-Albert Jacques est radiée.

21 mars 1959. Toutes opérations de courtage, etc.  
**Ucofin S.A., à Genève,** transactions et négociations de toutes opérations de courtage, etc. (FOSC. du 10 mars 1959, page 724). La procuration d'Anne-Marie Montant est radiée.

21 mars 1959.  
**Société Immobilière Alicia, à Genève.** Suivant acte authentique et statuts du 17 mars 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles dans le canton de Genève. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Maurice Brandt, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 1, place du Lac, bureau de Maurice Brandt, expert-comptable.

21 mars 1959. Produits abrasifs, réfractaires, etc.  
**Carborundum International S.A., à Genève.** Suivant acte authentique et statuts du 5 mars 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le développement technique, la production, l'usage, la vente et l'achat d'installations, de matériaux et de marchandises de tout genre, notamment dans le domaine des produits abrasifs, réfractaires, du zirconium et d'éléments électriques et électrotechniques de tout genre, de même que l'acquisition, l'usage et la concession par voie de licences de brevets, inventions, procédés et informations et l'assistance technique dans ces domaines, le tout en liaison avec la «Carborundum Company» ayant son siège à Niagara Falls (Etat de New York). La société pourra participer à d'autres entreprises situées en Suisse ou à l'étranger. Le capital social est de 400 000 fr., divisé en 4000 actions de 100 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Clinton-F. Robinson, président, des USA, à Niagara Falls (New-York); Gustave Barbey, secrétaire, de Chexbres, Valeys-sous-Rance et Sainte-Croix (Vaud), à Genève; Acilio-Francesco Politi, administrateur-délégué, des USA, à New-York, John-A. Williamson, des USA, à Manchester (Angleterre); Ernest Ilg, de et à Genève; Philippe de Weck, de Fribourg, à Genève, et Bruno Hugli, de Niederbipp (Berne), à Genève. De plus, Eugène-Joseph Loftus, des USA, à New-York, a été nommé sous-directeur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou de l'un d'eux avec le sous-directeur. Domicile: 92, rue du Rhône, étude de MM<sup>es</sup> Borlet et Barbey, avocats.

21 mars 1959.  
**Société Immobilière Rue du Conseil Général 14, à Genève.** Suivant procès-verbal authentique et statuts du 19 mars 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'échange, la location de tous immeubles, la construction de tous bâtiments, ainsi que toutes opérations s'y rattachant. Elle acquerra, pour le prix de 350 000 fr., un immeuble sis en la commune de Genève, section Cité, 14, rue du Conseil Général. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Henri Rossier, président, de Villarzel (Vaud), à Genève, et Antoine Floquet, secrétaire, de Chêne-Bourg, à Onex, lesquels signent individuellement. Domicile: 15, rue Petitot, bureaux de Ferrier, Lullin et Cie, banquiers.

21 mars 1959. Immeubles.  
**S. I. Golf-Villa A, à Genève.** Suivant acte authentique et statuts du 17 mars 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers. Elle se propose d'acquérir, pour 135 993 fr., l'immeuble formant au cadastre de la commune d'Onex la parcelle 351, de 82 à 42 m<sup>2</sup>, lieu dit chemin François Chavaz. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. François Aubert, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 10, rue de la Corraterie, bureaux de Cramer et Cie, gérants de fortune.

**Bank für Grundbesitz AG., Zürich**

Bilanz per 31. Dezember 1958  
 (Nach Annahme der Anträge des Verwaltungsrates)

| Aktiven                                   |  | Passiven |                                      |             |        |
|---|--|----------|--------------------------------------|-------------|--------|
| Kassa, Postcheck, Giro                    | Fr. 197 245  | Rp. 14   | Kreditoren auf Sicht                 | Fr. 114 063 | Rp. 90 |
| Bankdebitoren                             | 8 655  | 05       | Kreditoren auf Zeit                  | 624 544     | 85     |
| Wechsel                                   | 16 540   | —        | Einlagehefte                         | 440 395     | 50     |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung       | 128 694  | 86       | Kassa-Obligationen                   | 1 239 500   | —      |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung        | 904 699  | 23       | Hypotheken auf eigene Liegenschaften | 1 289 000   | —      |
| (davon mit hypoth. Deckung Fr. 661 015.—) |  |          | Sonstige Passiven                    | 21 795      | 85     |
| Hypothekendarlagen                        | 1 371 750  | —        | Kapital                              | 500 000     | —      |
| Wertschriften und Beteiligungen           | 100 000  | —        | Reserven                             | 130 000     | —      |
| Eigene Liegenschaften                     | 1 620 000  | —        | Gewinn-Vortrag                       | 10 174      | 08     |
| Sonstige Aktiven                          | 21 889   | 90       |                                      |             |        |
|   | 4 369 474  | 18       |                                      | 4 369 474   | 18     |
| <b>Aufwand</b>                            | <b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1958</b> |          | <b>Ertrag</b>                        |             |        |
| Passivzinsen                              | Fr. 63 847   | Rp. 05   | Saldovortrag                         | Fr. 9 775   | Rp. 46 |
| Kommissionen                              | 1 525  | 50       | Aktivzinsen                          | 89 804      | 10     |
| Personalkosten                            | 43 331   | 30       | Kommissionen                         | 61 276      | 90     |
| Geschäfts- und Bureaukosten               | 31 517   | 85       | Ertrag Wertschriften                 | 3 491       | 30     |
| Steuern und Abgaben                       | 9 945  | 20       | Ertrag Portefeuille                  | 3 145       | 60     |
| Abschreibungen                            | 4 719  | 90       | Diverses                             | 19 567      | 52     |
| Reingewinn inkl. Vortrag                  | 32 174   | 08       |                                      |             |        |
|   | 187 060  | 88       |                                      | 187 060     | 88     |

## City Bank AG., Zürich I

Bilanz per 31. Dezember 1958

(Nach Genehmigung durch die Generalversammlung vom 4. März 1959)

| Aktiven   |               |     | Passiven  |           |     |
|---|---------------|-----|---|-----------|-----|
|   | Fr.           | Rp. |   | Fr.       | Rp. |
| Kassa- und Postcheckguthaben                      | 80 692        | 80  | Andere Bankkreditoren                           | 234 429   | 45  |
| Andere Bankkreditoren                             | 5 112         | 50  | Kreditoren auf Sicht                            | 10 779    | 95  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung        | 1 148 777     | 20  | Kreditoren auf Zeit                             | 10 265    | 30  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung         | 763 130       | 70  | Einlage- und Depositenhefte                     | 680 182   | 40  |
| Sonstige Aktiven                                  | 211 227       | 60  | Kassenobligationen                              | 394 000   | —   |
|   |               |     | Dividende 1958                                  | 37 500    | —   |
|   |               |     | Sonstige Passiven                               | 49 656    | —   |
|   |               |     | Aktienkapital                                   | 750 000   | —   |
|   |               |     | Statutarische Reserve                           | 10 000    | —   |
|   |               |     | Spezialreserve                                  | 30 000    | —   |
|   |               |     | Vortrag auf neue Rechnung                       | 2 127     | 70  |
|   | 2 208 940     | 80  |   | 2 208 940 | 80  |
| Soll  |               |     | Haben   |           |     |
| Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1958 |               |     |   |           |     |
|   | Fr.           | Rp. |   | Fr.       | Rp. |
| Passivzinsen                                      | 48 200        | 50  | Saldovortrag von 1957                           | 2 594     | 94  |
| Kommissionen                                      | 8 010         | 50  | Aktivzinsen                                     | 105 230   | 40  |
| Bankbehörden und -personal                        | 48 819        | 70  | Kommissionen und Provisionen                    | 98 428    | 20  |
| Geschäfts- und Burcaukosten                       | 121 144       | 24  | Einnahmen für Verwaltungskosten und Barauslagen | 110 169   | 10  |
| Steuern und Abgaben                               | 16 980        | —   |   |           |     |
| Abschreibungen und Rückstellungen                 | 10 640        | —   |   |           |     |
| Gewinn 1958 (inkl. Vortrag von 1957)              | Fr. 62 627.70 |     |   |           |     |
| wovon: Einlage in die Statut. Res.                | » 3 000.—     |     |   |           |     |
| Einlage in die Spez. Res.                         | » 10 000.—    |     |   |           |     |
| Einlage in die Delk. Res.                         | » 10 000.—    |     |   |           |     |
| Dividende 1958                                    | » 37 500.—    |     |   |           |     |
| Vortrag auf neue Rechnung                         | » 2 127.70    | 70  |   |           |     |
|   | 62 627        | 70  |   |           |     |
|   | 316 422       | 64  |   | 316 422   | 64  |

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Nachnahmedienst mit Frankreich, Algerien und dem Saarland

(PTT) Vom 1. April 1959 an können Briefpostsendungen, Wertbriefe und Wertschachteln aus der Schweiz nach Frankreich (einschliesslich Korsika, Monaco und Andorra), Algerien und dem Saarland wieder mit Nachnahme bis 1400 Schweizer Franken belegt werden. Für Sendungen, die Bücher enthalten, ist jedoch der Nachnahmehöchstbetrag auf 440 Schweizer Franken beschränkt. Zum Versand gegen Nachnahme sind nur Waren zugelassen, die schweizerischen Ursprungs und im Rahmen der Empfehlungen der «Europäischen Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit (OECE)» freigegeben sind. Auskunft über die in Frage kommenden Waren erteilen die kantonalen Handelskammern oder die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes in Bern. 72. 31. 3. 59.

## Service des remboursements avec la France, l'Algérie et la Sarre

(PTT) Dès le 1<sup>er</sup> avril 1959, les objets de correspondance et les lettres et boîtes avec valeur déclarée à destination de la France (y compris la Corse, Monaco et Andorre), de l'Algérie et de la Sarre pourront de nouveau être grevés de remboursement jusqu'à concurrence de 1400 francs suisses. Pour les envois contenant des livres, le montant maximum du remboursement est toutefois limité à 440 francs suisses. Pour être admises à l'expédition contre remboursement, les marchandises doivent être d'origine suisse et être libérées dans le cadre des recommandations de l'Organisation européenne de coopération économique (OECE). Les chambres de commerce cantonales et le Département fédéral de l'économie publique, division du commerce, renseignent sur les marchandises entrant en ligne de compte. 72. 31. 3. 59.

## Servizio dei rimborsi con la Francia, l'Algeria e la Sarre

(PTT) Dal 1° aprile 1959, gli invii della posta-lettere, le lettere con valore dichiarato e le scatole con valore dichiarato dalla Svizzera per la Francia (compresi la Corsica, Monaco e l'Andorra), l'Algeria e la Sarre possono di nuovo essere gravati di rimborso fino a 1400 franchi svizzeri. Se gli invii contengono libri, l'importo massimo del rimborso è però limitato a 440 franchi svizzeri. Possono essere spedite contro rimborso soltanto le merci d'origine svizzera, date libere nel quadro delle raccomandazioni dell'Organizzazione europea di cooperazioni economica (OECE). Quali siano queste merci, vogliasi prendere informazioni alle camere cantonali di commercio o alla divisione del commercio del Dipartimento federale dell'economia pubblica. 72. 31. 3. 59.

## France

## Majoration des taxes sur le chiffre d'affaires

Comme cela ressort des communications parues dans la Feuille officielle suisse du commerce N°s 47 et 51 des 27 février et 4 mars 1959 les produits ci-après sont passibles, à l'entrée en France, de la taxe sur la valeur ajoutée au taux majoré de 23 % :

Appareils domestiques ou ménagers passibles du taux majoré, autres que les meubles et installations frigorifiques<sup>1)</sup>, les machines à laver<sup>1)</sup> et les machines à coudre<sup>1)</sup> ;

articles d'horlogerie, autres que les montres de poche, montres-bracelets et similaires.

La décision administrative N° 436-1 (D/1) du 20 février 1959, reproduite dans «Les Documents Douaniers» N° 886, du 12 du mois suivant, donne à ce sujet les précisions suivantes :

«Les articles dont ils s'agit sont, à compter du 1<sup>er</sup> février 1959, taxables au taux cumulé de 30 % à l'importation en métropole et au taux de 16 % dans les départements d'outre-mer, de la Guadeloupe, de la Martinique et de la Réunion.

En ce qui concerne les articles d'horlogerie de gros volume, sont désormais soumis au taux de 23 % les réveils, pendulettes, pendules, horloges, carillons, etc. à l'exception des types spéciaux destinés aux professionnels qui restent passibles du taux ordinaire. Par contre, les montres de poche, les montres-bracelets et articles similaires, ainsi que les jumelles, demeurent soumis au taux majoré de 25 %.

Le taux de 23 % s'applique également aux pièces détachées, éléments constitutifs et accessoires des articles soumis à ce taux.»

Il ressort enfin de la décision en cause que, compte tenu des dispositions antérieures<sup>1)</sup>, le taux majoré de 23 % est applicable désormais à la totalité des appareils domestiques ou ménagers passibles du taux majoré, visés à l'article 2, 8°, du décret N°s 57-1340 du 28 décembre 1957<sup>2)</sup>.

<sup>1)</sup> Des textes législatifs antérieurs (cf. FOSC. N°s 246 et 20 des 21 octobre 1958 et 27 janvier 1959) ont déjà soumis les appareils dont il s'agit au taux de 23 % de la taxe sur la valeur ajoutée.

<sup>2)</sup> Voir FOSC. N° 6 du 9 janvier 1958.

72. 31. 3. 59.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## Gétaz, Romang, Ecoffey S. A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

vendredi 10 avril 1959, à 16 heures, dans l'immeuble de la société, rue St-Antoine 7, à Vevey.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration de l'exercice 1958.
- 2° Rapport du vérificateur des comptes.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Election d'un contrôleur et d'un suppléant.

Le rapport du conseil d'administration, le compte de profits et pertes, la proposition de répartition du bénéfice net, le bilan et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires au siège de la société et aux succursales de Vevey et Genève.

Les cartes d'admission à l'assemblée, sur justification de la qualité d'actionnaire, sont délivrées au bureau de la direction à Vevey, jusqu'au 9 avril 1959.

Le conseil d'administration.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

## Société Immobilière de Chêne-Bourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 10 avril 1959, 10 heures 30, dans les bureaux de Messieurs Th. Jacobi et A. Mischler, régisseurs, rue Petitot 4, à Genève, avec l'ordre du jour suivant: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du vérificateur des comptes sont à disposition des actionnaires au bureau des régisseurs, rue Petitot 4, à Genève.

Nota: Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres à l'adresse ci-dessus ou de produire un certificat de dépôt émanant d'une banque avant le 8 mars 1959. Cette formalité est rigoureusement exigée.

## VILLE DE FRIBOURG (SUISSE)

Emprunt 3% 1950 de Fr. 7000000.—

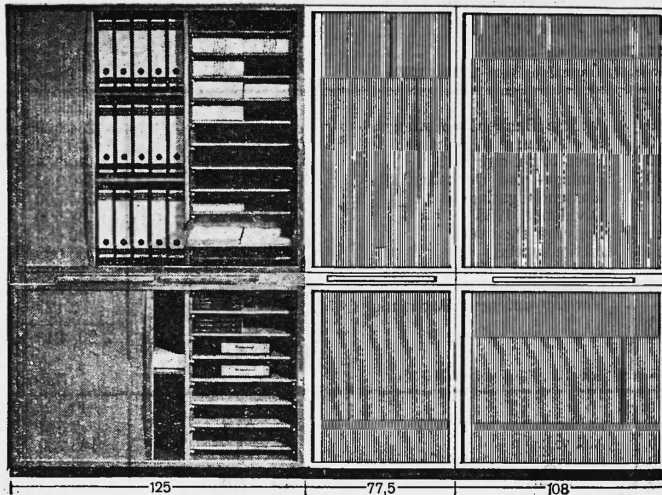
Obligations sorties au 9<sup>e</sup> tirage

|                 |             |             |             |
|-----------------|-------------|-------------|-------------|
| N°s 1161 à 1170 | 3251 à 3260 | 4171 à 4180 | 5661 à 5670 |
| 1981 à 1990     | 3581 à 3590 | 4341 à 4350 | 6241 à 6250 |
| 2161 à 2170     | 3861 à 3870 | 4701 à 4710 | 6351 à 6360 |
| 2271 à 2280     | 4141 à 4150 | 5241 à 5250 | 6681 à 6690 |

remboursables à Fr. 1000.— dès le 1<sup>er</sup> juillet 1959 aux domiciles de paiement indiqués sur les titres.

Fribourg, le 23 mars 1959.

La commission des finances.



**Wir liefern sofort: jetzt auch  
in Breiten von 77,5 cm und 108 cm**

Neuzeitliche Rolladenschränke mit seitlich laufenden Rolladen lösen — in verschiedenen Breiten — jedes Raumproblem. Diese von uns entwickelten Schränke lassen sich mit Ihren praktischen Dimensionen beliebig zusammenbauen. Die variable Inneneinrichtung mit Verstell-Tablaren, englischen Zügen und Registraturen kann jederzeit und ohne weiteres dem jeweiligen Bedürfnis angepasst werden.



**Fritz Rhyner AG. Zürich**  
Stockerstrasse 33, Telefon 25 77 07



## Interavia S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le samedi 11 avril 1959, à 11 heures 15, au siège social, Corratierie 6, Genève.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur sa gestion pendant l'exercice 1958.
- 2° a) Présentation des comptes de l'exercice 1958.  
b) Rapport des vérificateurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports et décharge aux administrateurs.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Messieurs les actionnaires voudront bien, pour pouvoir assister à l'assemblée, soit déposer leurs titres au siège social, soit fournir une déclaration bancaire justifiant l'immobilisation des titres pour l'assemblée.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et les propositions concernant la répartition du bénéfice net ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social dès le 1er avril 1959.

Genève, le 24 mars 1959.

Le président du conseil d'administration:  
M. Devaud.

## Maschinenfabrik Hochdorf AG., Hochdorf

### Einladung zur 16. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 11. April 1959, um 17 Uhr, im Gasthaus Kreuz, in Hohenrain.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1958.
2. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Statutarische Wahlen.

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht des Verwaltungsrates und der Befund der Kontrollstelle liegen vom 1. April 1959 hinweg am Sitze der Gesellschaft in Hochdorf zur Einsichtnahme der Herren Aktionäre auf. Die Herren Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, sind gebeten, sich bis zum 10. April 1959 am Sitze der Gesellschaft in Hochdorf anzumelden und sich über den Aktienbesitz auszuweisen.

Hochdorf, den 28. März 1959.

Der Verwaltungsrat.

## Société immobilière de la rue de Lausanne, Vevey

Le coupon de dividende N° 11 est payable dès ce jour à raison de Fr. 35.— brut, moins droit de timbre et impôt anticipé, en Fr. 24.50 net, aux guichets de l'Union de Banques Suisses, à Vevey, de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, ainsi qu'après de leurs succursales et agences.

Vevey, le 24 mars 1959.

Le conseil d'administration.

## Papierfabrik Perlen

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 25. März 1959 gelangt für das abgelaufene Geschäftsjahr 1958 die Dividende von Coupon Nr. 12 mit brutto Fr. 35.—, abzüglich 3% Coupons- und 27% Verrechnungssteuer, also mit netto Fr. 24.50 vom 1. April 1959 an zur Auszahlung. Die Einlösung erfolgt bei folgenden Banken und deren Niederlassungen:

Luzerner Kantonalbank, Luzern  
Schweizerische Kreditanstalt, Luzern und Zürich  
Schweizerische Volksbank, Luzern  
Falek & Cie., Luzern  
Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich

Perlen, 25. März 1959.

Der Verwaltungsrat.

## Società Elettrica Sopracenerina S.A., Locarno

#### Pagamento di dividendo

L'assemblea generale degli azionisti della nostra Società, del 23 marzo 1959, ha deciso di distribuire per l'esercizio 1958 un dividendo di Fr. 15.— per azione, pagabile dal 24 marzo 1959 contro consegna della cedola N° 19, sotto deduzione del bollo federale sulle cedole del 3% e dell'imposta preventiva del 27%, in

Fr. 10.50 netti

presso l'Unione di Banche Svizzere, Locarno, la sede centrale in Zurigo e le altre succursali.

Locarno, 23 marzo 1959.

La direzione.

## PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

für Freitag, den 10. April 1959, 14.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, avenue Benjamin-Constant 3, in Lausanne

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1958 des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Jahresrechnung 1958 und über die Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
5. Statutarische Wahlen.

Die Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung können ab heute bis inklusive 4. April bei der Generaldirektion, avenue Benjamin-Constant 3, in Lausanne, gegen Ausweis über den Aktienbesitz, bezogen werden (Art. 13 der Statuten).

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle und die Vorschläge für die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 31. März bei der Generaldirektion und den Filialen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Lausanne, den 18. März 1959.

Der Verwaltungsrat.

## PUBLICITAS

SOCIÉTÉ ANONYME SUISSE DE PUBLICITÉ

### Convocation des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le vendredi 10 avril 1959, à 14 heures 30, au siège social, avenue Benjamin-Constant 3, à Lausanne.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1958.
- 2° Rapport de l'organe de contrôle.
- 3° Votation sur les résultats de l'exercice 1958 et sur la décharge à donner au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
- 4° Répartition du bénéfice net et fixation du dividende.
- 5° Nominations statutaires.

Pour prendre part à l'assemblée générale, tout actionnaire doit avoir justifié de sa qualité d'actionnaire, ainsi que du nombre de titres qu'il possède, le 4 avril au plus tard, à la Direction générale, avenue Benjamin-Constant 3, à Lausanne, où il lui sera délivré une carte d'admission (art. 13 des statuts).

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de l'organe de contrôle, ainsi que les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, seront déposés à la Direction générale, ainsi qu'au siège des succursales dès le 31 mars.

Lausanne, le 18 mars 1959.

Le conseil d'administration.

## Giroflex Mod. 1225, der neue Bürodrehstuhl



Das Standard-Mod. 1225 mit seiner trapezförmigen Rückenlehne entspricht einer fortschrittlichen Idee. Sie sitzen bequem, und der Rücken ist bis zum Kreuz wohlthuend gestützt. Die Arme aber sind in ihrer ganzen Länge frei zur Arbeit. Die neuzeitlich schöne Linie, die angenehm gerundeten Holzformen und die saubere Verarbeitung erfreuen den Benutzer.

Albert Stoll  
GIROFLEX Stuhlfabrik  
Koblenz/Aargau  
Tel. 056/53003



Verstellbereich der Sitzhöhe: 12 cm. Weiche, vertikale Sitzfederung. Auch mit Rollen erhältlich.

Nur  
Fr. 84.-

In Ihrem  
Büromöbel-  
Fachgeschäft  
sofort ab Lager  
lieferbar.

Sie werden Giroflex loben!

## Schweiz. Serum- & Impfinstitut Bern

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

### 60. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf Samstag, den 11. April 1959, 10.30 Uhr, im Wohlfahrtsgebäude, Rehagstrasse 79, Bern-Bümpliz.

#### Traktanden:

1. Protokoll.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 1958, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1959.
6. Umwandlung der bisherigen Inhaberaktien in Namenaktien.
7. Erhöhung des Nennwertes der bisherigen Aktien von Fr. 400.- auf Fr. 500.- nom. durch Liberierung aus den Reserven. Uebernahme des eidg. Titelstempels und der Coupon- und Verrechnungssteuer durch die Gesellschaft.
8. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 600 000 auf Fr. 1 200 000 durch Ausgabe von 1200 auf den Namen lautenden neuen Aktien zum Nennwert von je Fr. 500 samt Genußschein zum Ausgabekurs von Fr. 1000 mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1959. Uebernahme des eidg. Titelstempels durch die Gesellschaft. Einräumung eines Bezugsrechtes an die Aktionäre.
9. Feststellung der erfolgten Zeichnung und Vollenzahlung der neuen Aktien.
10. Aenderung der Art. 5, 6, 11, Ziff. 4, 14, 15, 20, Ziff. 10, 21, 23 und 25 der Statuten.

Die Jahresrechnung und die Anträge der Kontrollstelle, die Anträge des Verwaltungsrates auf Umwandlung der bisherigen Inhaberaktien in Namenaktien, auf Erhöhung des Nennwertes der bisherigen Aktien von Fr. 400 auf Fr. 500 nominell durch Liberierung aus den Reserven, auf Erhöhung des Aktienkapitals und auf Aenderung der Statuten sind im Bureau der Gesellschaft (Rehagstrasse 79) zur Einsichtnahme aufgelegt.

Eintrittskarten können daselbst bis zum 10. April 1959 gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses bezogen werden.

Bern, den 31. März 1959.

Der Verwaltungsrat.

# Uebersetzungen

durch Fachleute: Technik, Wissenschaft, Inkl. Elektronik und Automation, Werbung, Journalistik, Korrespondenz usw., in sozusagen jede europäische Sprache.

Reinschrift und Vorvorfaltungen fremdsprachiger Texte durch das Vertrauenshaus

**Jaeggi & Weibel** (gegr. 1922), Zürich 1, Rämistrasse 5, Tel. (051) 34 44 40

## SWISSAIR

Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft



### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 9. April 1959, nachmittags 15 Uhr, im Kongresshaus Zürich (Kongress-Saal, Eingang K, Claridenstrasse). Oeffnung der Büros um 14.30 Uhr.

Das Protokoll der Generalversammlung 1958 und die Unterlagen gemäss Art. 5, Absatz 2 der Statuten stehen den Aktionären ab 26. März 1959 am Sitz unserer Gesellschaft, Hirschengraben 84, Zürich, sowie bei unserer Direktion für die Westschweiz in Genf, Place Cornavin (Bahnhofgebäude), zur Einsichtnahme zur Verfügung. Stimmberechtigt sind nur die bis zum heutigen Tage im Aktienregister eingetragenen Aktionäre der Gesellschaft. Bis nach der Generalversammlung werden keine neuen Eintragungen im Aktienregister vorgenommen.

Gemäss Art. 9, Abs. 3 der Statuten kann über eine Erhöhung des Grundkapitals und Aenderung der Statuten nur Beschluss gefasst werden, wenn mindestens zwei Drittel der gesamten Aktien vertreten sind.

Zürich, den 11. März 1959.

Für  
den Verwaltungsrat der «SWISSAIR»  
der Präsident: Ernst Schmidheiny.

#### Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1958.
2. Bericht der Kontrollstelle
3. Beschlussfassung der Generalversammlung betreffend:
  - a) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
  - b) Entlastung der Organe der Verwaltung für die Geschäftsführung;
  - c) Verwendung des Reingewinnes.
4. a) Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von 63 Millionen Franken auf 105 Millionen Franken durch Ausgabe von 120 000 neuen Namenaktien zu Franken 350.— nom., zum Nennwert, mit Dividendenberechtigung ab 1. April 1959; Emissionsstempel zu Lasten der Gesellschaft;
- b) Feststellung der erfolgten Zeichnung und Vollenzahlung des neuen Aktienkapitals.
5. a) Aenderung von Art. 2, Absatz 1 und 2 der Statuten zwecks Anpassung an das erhöhte Aktienkapital;
- b) Aufhebung von Art. 3, Absatz 2 der Statuten;
- c) Aenderung von Art. 14, Absatz 1 der Statuten.
6. Wahlen:
  - a) Wahlen in den Verwaltungsrat;
  - b) Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

## SWISSAIR

Société Anonyme Suisse pour la Navigation Aérienne



### Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

Le jeudi 9 avril 1959, à 15 heures, au Palais des Congrès à Zurich (Grande salle des congrès, entrée K, Claridenstrasse). Ouverture des bureaux à 14 heures 30.

Le procès-verbal de l'assemblée générale de 1958 ainsi que les documents prévus à l'article 5, alinéa 2 des statuts seront à la disposition des actionnaires, au siège de notre société, Hirschengraben 84, Zurich, et auprès de notre direction pour la Suisse romande à Genève, place Cornavin (Bâtiment de la Gare), dès le 26 mars 1959. Seuls ont droit de vote, les actionnaires inscrits à ce jour dans le registre des actionnaires de notre société. Aucune nouvelle inscription ne sera portée dans ce registre jusqu'à la conclusion de l'assemblée générale. Selon l'art. 9, paragraphe 3, des statuts, l'augmentation du capital social et la révision des statuts ne peuvent être valablement décidées que si les deux tiers au moins de l'ensemble des actions sont représentés.

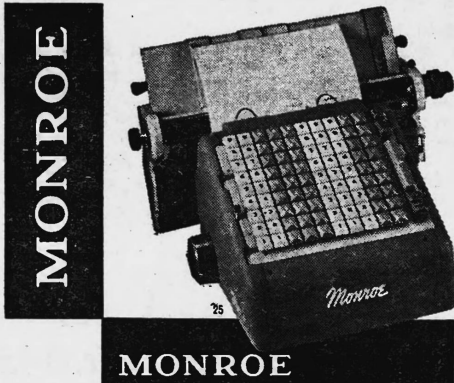
Zürich, le 11 mars 1959.

Pour le conseil d'administration de «SWISSAIR»,  
le président: Ernst Schmidheiny.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1958.
- 2° Rapport des vérificateurs des comptes.
- 3° Décision de l'assemblée générale sur:
  - a) le rapport annuel et les comptes de l'exercice 1958;
  - b) la décharge à donner aux organes de l'administration pour leur gestion;
  - c) l'affectation du bénéfice net.
- 4° a) Décision concernant l'augmentation du capital social de 63 millions de francs à 105 millions de francs par l'émission, à leur valeur nominale, de 120 000 nouvelles actions nominatives de Fr. 350.— chacune, donnant droit à l'attribution d'un dividende à partir du 1<sup>er</sup> avril 1959; timbre sur les titres à la charge de la société;
- b) Constat de la souscription et de la libération totale du nouveau capital social.
- 5° a) Modification des alinéas 1 et 2 de l'article 2 des statuts pour tenir compte de l'augmentation du capital social;
- b) Suppression de l'alinéa 2 de l'article 3 des statuts;
- c) Modification de l'alinéa 1 de l'article 14 des statuts.
- 6° Elections:
  - a) au conseil d'administration;
  - b) des vérificateurs des comptes.
- 7° Divers.





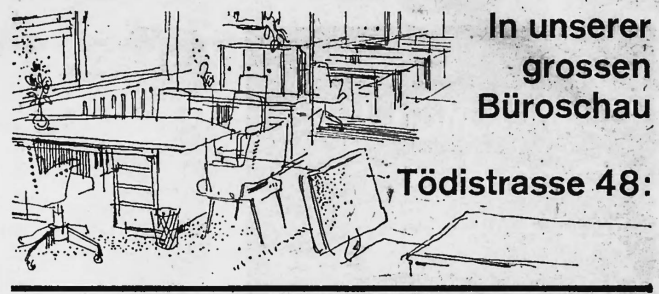
Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett. Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit. Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen. Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.

Generalvertretung:  
**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.**  
Zürich 23      Bahnhofplatz 9      Tel. (051) 27 01 33

**Schilder**  
Beschriftungen  
Gravier-Arbeiten  
**Massen-Gravuren**  
Stahl- und  
Prägestempel

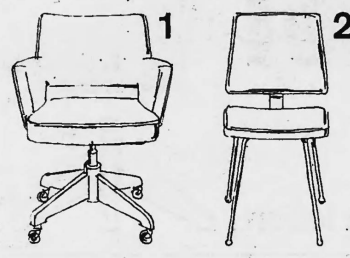
Wir lösen jedes Beschriftungs-Problem.

**SPECKERT KLEIN**  
Löwenstrasse 58 Zürich 1      Telefon 25 00 50



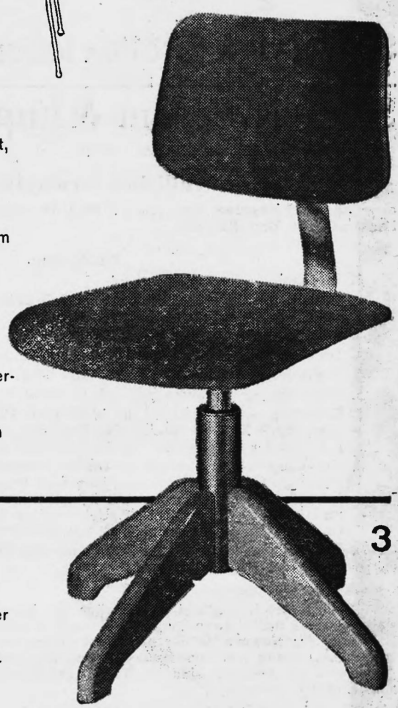
In unserer grossen Büroschau

Tödistrasse 48:



Richtiges Sitzen in 50 Varianten

Vom Arbeitsstuhl hängt vieles ab: Wer bequem, gelöst und in natürlicher Haltung sitzt, der fühlt sich besser, leistet mehr und ermüdet weniger. Alle unsere Sitzmöbel sind anatomischen Anforderungen entsprechend gebaut, mit bequem verstellbarem Sitz, vertikaler Federung, oft mit federnder oder beweglicher Lehne. Nur bewährte Schweizer Qualität (viele Exklusivmodelle), auch in modernen Formen. 5 Jahre Garantie. Polsterbezüge in aparten Dessins aus bestem Wollstoff, Leder oder starkem Kunstleder. Die meisten Modelle sind sofort lieferbar. Verlangen Sie Katalogblatt F.



1. Federdrehfauteuil Nr. 407, Sitz und Lehne hochgepolstert, mit Schwenkrollen.
2. Bürostuhl Nr. 462. Bequeme, moderne Form, Kunstleder- oder Wollstoffbezug zweifarbig.
3. Federdrehstuhl Nr. 430, flachgepolstert. Rückenlehne federnd, stützend, verstellbar.

Abt. Büromöbel, Registraturen, Karteien:  
Zürich, Tödistrasse 48, Tel. 051/27 16 90  
Genève, 3, rue de Chantepoulet,  
tél. 022/32 22 40  
Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13  
Abt. Büromaschinen: Zürich, Fraumünsterstr. 13

**bürofüter**

**NOT-ANNUM**

Das «Not-Annum» ist die neuartige, vielseitig verwendbare Wochen-Tischagenda, die sich als Kundengeschenk ausgezeichnet bewährt hat. Sie entlastet das Gedächtnis des Geschäftsmannes, vereinigt sinnvoll den Tages- und Wochenkalender mit einem Notizblock und bedeutet eine dauernde und wirksame Reklame. Das dreisprachige «Not-Annum» ist, um die Worte eines Kunden zu gebrauchen, das «El des Kolumbus unter den Kalendern».

Verlangen Sie möglichst sofort unverbindliches bemustertes Angebot, da die Auflage schon bald in Druck gehen muß.

Oscar Eberli

Werbegeschenke und Kalender

Permanente Ausstellungen in Zürich und Lausanne

Scheideggstrasse 119      Zürich 2/38  
Telephon (051) 45 57 97

Schilder  
Tabak  
**LOUIS MEYER & CO**  
Ermittlungstr. 11, 42 23 55  
ZÜRICH 15

**Darlehen**  
bis  
**5000 Fr.**

Kelne komplizierte Formalitäten. Wir garantieren absolute Dikretion.

Bank Prokredit  
Fribourg

**Bandelsen**

**FISCHER & CO.**  
REINACH 6

**AUFRUF**

Es werden vermisst:  
Sparhette  
Nrn. 44788, 57039, 60172, 60173  
60581, 60582, 61942, 61943

der Hypothekbank in Winterthur, Winterthur.

Die allfälligen Inhaber dieser Sparhette werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche innert drei Monaten, von heute an gerechnet, bei der Hypothekbank in Winterthur geltend zu machen, ansonst die Urkunden als kraftlos betrachtet werden.

Winterthur, den 31. März 1959.

Hypothekbank in Winterthur.

**ZO**

**Maschinen-Abdeckungen**

aus  
Plexiglas  
Perspex  
Celluloid  
Acetat  
Hart-PVC

Celluloidwarenfabrik  
Zollikofen AG  
Zollikofen-Bern, Tel. 031/65 00 22

**Warenumsatzsteuer**

(Ausgabe Dez. 1958)  
Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Brocchüre von 53 Seiten zusammengestellt, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postchekrechnung III 529 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestellungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration  
des Schweizerischen  
Handelsamtsblattes Bern

**ABRI BANK BERN**

finanziert  
ABZÄHLUNGS-  
Vorträge  
rasch und  
kulant

**INKASSI im Kanton Tessin**

werden prompt, gewissenhaft und zu kulanten Bedingungen besorgt von  
**LA DIFESA, G. Cappello, LUGANO**  
Gegründet 1915

Wir suchen als Occasion zu kaufen:  
**1 Sichtkartenanlage**

für Karten A 5 für ca. 2-3000 Karten.

1 Ameublement für Empfangsraum, gediegene Qualität, keine Stahlmöbel.

Offerten an Tel. 061 / 84 14 81

**M**arkenschutz-Büro  
etz & Co. Zürich 1  
Thalhof, Pellikopplatz 15  
Telephon 23 36 66

Anmeldungen  
alphabetische  
und phonetische  
Kartel für  
Nachforschungen

Kollisions-  
Überwachung  
Beratung (auch  
bei Prozessen)

**Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England**

**Müller-Gysin AG.**  
Basel      Zürich

**Aktiendruck**

sell Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Pruscha  
Zürich 25      Tel. (051) 32 71 64